

LT ELEKTRINIAI KANALINIAI ŠILDYTVAI

Aprašymas

Elektriniai kanaliniai šildytuvai skirti švaraus oro pašildymui ventilacijos sistemose.
Korpūsai pagaminti iš skardos, padengtos AlZn, kurios paviršius atsparus aukštai temperatūrai. Kaitinimo elementų vamzdelis pagamintas iš nerūdijančio plieno ASI 304.
Šildytuvuose yra sumontuotos dvi termoapsaugos, elektrinio pajungimo gnybtai. Korpusas yra su sandarinimo gumomis, pajungimui prie ortakio. Šildytuvai gali būti montuojami horizontaliai ir vertikaliai. Maksimali pašildyto oro temperatūra 50°C.

Žymėjimas -NV/NI/NIS aaa-b-xf

aaa	Ortakio skersmuo [mm]
b	Galingumas [kW]
x	Fazių skaičius (1~230V, 2~400V, 3~400V)
NV/NI/NIS	Su integruotu valdymu
NV	Vidinis temperatūros nustatymas
NI	Išorinis temperatūros nustatymas
NIS	Išorinis valdymo signalas (0-10V)

Šildytuvai atitinka standartų reikalavimus IEC 60335-2-30 : 1996, EN 600335-2-30 : 1999, EN 61010-1+A2 : 2000, EN 50081-2 : 1995, EN 55011 : 1999+A1 : 2001, ženklinais ženklu CE.

Techniniai duomenys

1. Visuose šildytuvuose sumontuoti 2 apsauginiai termostatai:
1) Automatinio atstatymo – suveikimo temperatūra 50°C, 2) Rankinio atstatymo - suveikimo temperatūra 100°C.
2. Šildytuvams be integruoto valdymo reikalingi išoriniai elektrinio šildymo regulatoriai.
3. Šildytuvuose su integruotu valdymu (-NV, -NI ir -NIS) regulatoriai sumontuoti į šildytuvo elektrinio jungimo dėžę.

Saugos klasė: IP44

Skersmuo Diameter Średnica Diameter [mm]	Min. oro srautas Min. air flow Min. przepływ powietrza Min. Luftstrom [m3/h]	Įtampa Voltage Napięcie Stromspannung [V/50Hz]	Galia Power Moc Macht [kW]	Nominali srovė Nominal current Prąd znamionowy Nomineller Strom [A]
100	40	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2	1,4/2,8/4,1/5,5
125	70	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2/1,5/1,8	1,4/2,8/4,1/5,5/6,8/8,2
160	110	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
200	170	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7

Imonė pasilieka teisę keisti techninius duomenis

GB ELECTRIC DUCT HEATERS

Description

Electric heaters are designed to heat clean air in ventilation systems. Casing is made from aluzinc coated steel which is high temperature proof. Heating elements tube is made from stainless steel ASI 304. In heaters are installed 2 protection thermostats, screw terminals for easy connection. Casing is with rubber seals for duct connection. Heaters can be installed vertically or horizontally. Maximum output air temperature 50°C.

Marking -NV/NI/NIS aaa-b-xf

aaa	Duct diameter [mm]
b	Power [kW]
x	Phases (1~230V, 2~400V, 3~400V)
NV/NI/NIS	With integrated control
NV	Internal temperature setpoint
NI	External temperature setpoint
NIS	External signal (0-10V)

Heaters conform with IEC 60335-2-30 : 1996, EN 600335-2-30 : 1999, EN 61010-1+A2 : 2000, EN 50081-2 : 1995, EN 55011 : 1999+A1 : 2001 standards and are CE marked.

Technical data

1. All heaters are with 2 protection thermostats: 1) Automatic reset – switch off temperature 50°C, 2) Manual reset – cut off temperature 100°C.
2. For controlling heaters without integrated control, external electric heating controller is needed.
3. Heaters with integrated control (-NV, -NI, and -NIS) have controller installed inside casing.

Protection class: IP 44

Skersmuo Diameter Średnica Diameter [mm]	Min. oro srautas Min. air flow Min. przepływ powietrza Min. Luftstrom [m3/h]	Įtampa Voltage Napięcie Stromspannung [V/50Hz]	Galia Power Moc Macht [kW]	Nominali srovė Nominal current Prąd znamionowy Nomineller Strom [A]
100	40	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2	1,4/2,8/4,1/5,5
125	70	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2/1,5/1,8	1,4/2,8/4,1/5,5/6,8/8,2
160	110	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
200	170	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7

Producer reserve the right to change technical data

PL NAGRZEWNICA KANAŁOWA ELEKTRYCZNA

Opis

Elektryczne nagrzewnice przeznaczone są do ogrzewania czystego powietrza w systemach wentylacyjnych. Obudowa wykonana jest ze stali pokrytej alucynkiem, odpornej na wysokie temperatury. Rurka elementu grzejnego wykonana jest ze stali nierdzewnej ASI 304. W grzejnikach zainstalowane są 2 termostaty ochronne, zaciski śrubowe ułatwiają podłączenie. Obudowa posiada gumowe uszczelki do podłączenia kanałów. Nagrzewnice mogą być montowane w pionie lub poziomie. Maksymalna temperatura powietrza wylotowego to 50°C.

Oznakowanie -NV/NI/NIS aaa-b-xf

aaa	Średnica kanału [mm]
b	Moc [kW]
x	Fazy (1~230V, 2~400V, 3~400V)
NV/NI/NIS	Ze zintegrowanym sterowaniem
NV	Wartość zadana temperatury wewnętrznej
NI	Wartość zadana temperatury zewnętrznej
NIS	Sygnal zewnętrzny (0-10V)

Nagrzewnice są zgodne z normami IEC 60335-2-30 : 1996, EN 600335-2-30 : 1999, EN 61010-1+A2 : 2000, EN 50081-2 : 1995, EN 55011 : 1999+A1 : 2001 i posiadają oznakowanie CE.

Dane techniczne

1. Wszystkie grzejniki mają 2 termostaty ochronne: 1) Reset automatyczny – temperatura wyłączenia 50°C, 2) Reset ręczny – temperatura odciążenia 100°C.
2. Do sterowania nagrzewnicami bez zintegrowanego sterowania potrzebny jest zewnętrzny elektryczny sterownik ogrzewania.
3. Nagrzewnice ze zintegrowanym sterowaniem (-NV, -NI, and -NIS) posiadają sterownik zamontowany w obudowie.

Klasa ochrony : IP 44

Skersmuo Diameter Średnica Diameter [mm]	Min. oro srautas Min. air flow Min. przepływ powietrza Min. Luftstrom [m3/h]	Įtampa Voltage Napięcie Stromspannung [V/50Hz]	Galia Power Moc Macht [kW]	Nominali srovė Nominal current Prąd znamionowy Nomineller Strom [A]
100	40	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2	1,4/2,8/4,1/5,5
		2~ 400	0,3/0,6/0,9/1,2/1,5/1,8	1,4/2,8/4,1/5,5/6,8/8,2
		3~ 400	6,0	8,7
125	70	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
160	110	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
200	170	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych Hersteller behält das Recht vor, um technische Daten zu ändern

DE ELEKTRISCHE KANAL-HEIZUNGEN

Beschreibung

Elektrische Heizgeräte werden entworfen, um saubere Luft in Lüftungssystemen zu heizen. Die Verschaltung wird von beschichtetem Stahl von aluzinc gemacht, der hohe Temperaturbeweis ist. Heizelement-Tube wird vom Edelstahl ASI 304 gemacht. In Heizungen werden 2 Schutzthermostate, Schraube-Terminals für die leichte Verbindung installiert. Die Verschaltung ist mit Gummisiegel für die Kanal-Verbindung.

Heizungen können vertikal oder horizontal installiert werden. Maximale Produktionslufttemperatur – 50°C.

Die Markierung -NV/NI/NIS aaa-b-xf

aaa	Kanal-Diameter [Mm]
b	Macht [Kilowatt]
x	Anzahl von Phasen (1~230V, 2~400V, 3~400V)
NV/NI/NIS	Mit einheitlichem Steuerung
NV	Interner Temperatureinstellwert
NI	Außentemperatureinstellwert
NIS	(0-10V) Außensignal

Heizungen richten sich nach IEC 60335-2-30: 1996, EN 600335-2-30: 1999, EN 61010-1+A2: 2000, EN 50081-2: 1995, EN 55011: 1999+A1: 2001 Standards und sind gekennzeichnet CE.

Technische Daten

1. Alle Heizungen sind mit 2 Schutzthermostaten: 1) schaltet Automatische Rücksetzung - Temperatur 50°C, 2) Per Hand rückgesetzt - abgeschnittene Temperatur 100°C aus.
2. Um Heizungen ohne einheitliche Kontrolle zu kontrollieren, ist Außenelektroheizungsregler erforderlich.
3. Heizungen mit der einheitlichen Kontrolle (-NV, -NI, und -NIS) haben innerhalb der Verschaltung installierten Regler.

Schutzklasse: IP 44

Skersmuo Diameter Średnica Diameter [mm]	Min. oro srautas Min. air flow Min. przepływ powietrza Min. Luftstrom [m3/h]	Įtampa Voltage Napięcie Stromspannung [V/50Hz]	Galia Power Moc Macht [kW]	Nominali srovė Nominal current Prąd znamionowy Nomineller Strom [A]
100	40	1~ 230	0,3/0,6/0,9/1,2	1,4/2,8/4,1/5,5
		2~ 400	0,3/0,6/0,9/1,2/1,5/1,8	1,4/2,8/4,1/5,5/6,8/8,2
		3~ 400	6,0	8,7
125	70	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
160	110	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7
200	170	1~ 230	1,2/2,0/2,4	5,5/9,1/10,9
		2~ 400	3,0/5,0/6,0	7,9/13,2/15,8
		3~ 400	6,0	8,7

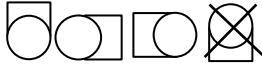
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych Hersteller behält das Recht vor, um technische Daten zu ändern

Transportavimas ir saugojimas

Visi gaminiai yra supakuoti gamykloje normalioms pervežimo sąlygoms. Iškraunant, sandėliuojant gaminius , naudokite tinkama kėlimo įranga, kad išvengtumėte žalos gaminiams arba darbuotojams. Nekeikite gaminių už maitinimo laidų, sujungimo dėžučių. Venkite smūgių ir smūginių apkrovų. Iki galutinio sumontavimo gaminius sandėliuokite sausoje vietoje, kur santykinė oro drėgmė neviršija 70% (20°C), vidutinė aplinkos temperatūra turi būti 5-40°C. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo purvo ir vandens.

Venkite ilgalaikio gaminių sandėliavimo. Nerekomenduojama sandėliuoti ilgiau nei 1 (vienierius) metus.

Montavimas



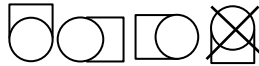
- Šildytuvus galima montuoti bet kurioje padėtyje (žiūrėti į pav.), išskyrus, kai elektrinio jungimo dėžė nukreipta į apačią.
- Jei šildytuvus montuojamas taip, kad galimas atsitiktinis kontaktas su kaitinimo elementais, būtina sumontuoti apsauginius grotelius.
- Oro srauto greitis per šildytuvą negali būti mažesnis kaip **1,5 m/s**.
- Šildytuvai negali būti montuojami sprogimui pavojingoje, arba agresyvių medžiagų turinčioje, aplinkoje.
- Šildytuvai skirti tik švaraus oro pašildymui.**
- Šildytuvai skirti montuoti patalpoje.

Transporting and storing

All products are packed by producer for normal transporting conditions. For unloading and storing use proper lifter to prevent product damage and employees injuries. Do not lift product by power supply cable, connection box. Avoid impacts and impact loads. Until final installation store products in dry place with humidity not more 70% (20°C), average ambient temperature must be 5-40°C. Storing place must be covered from water and dirt.

Avoid long term storing. It is not recommended to store products more than 1 (one) year.

Installation



- Heater can be installed in any position (see picture) except electrical connection box downward.
- If heater is installed in such way that can be accidental contact with heating elements, protective grill must be installed.
- Air flow through heater must be not less **1,5 m/s**.
- Heaters can not be installed in explosive and aggressive substances atmosphere.
- Heaters can be used only for clean air heating.**
- Heaters intended for inside installation.

Electrical connection

- Electrical connection can be made only by qualified electrician according legal international and national electrical installation standards.
- Power supply source must conform with data on heater label.
- Power supply cable must be selected corresponding to heater electrical data.
- Automatic circuit breaker with at least 3 mm contact gap must be installed. Automatic circuit breaker must be selected corresponding to technical data table.
- Heater must be grounded.

Service

No special service is required for electrical heaters, only to check electrical connection not less than 1 time per year.

Troubleshooting

No heat from heater

- Manual reset thermostat is cut off. Eliminate overheating cause, press „RESET“ button on heaters cover.
- No power supply to heater – check all external electrical connection components (relays, switches, controllers)

Automatic circuit breaker switching off

- Check circuit breakers data, it must correspond to heaters electrical data.
- Check isolation of connection cables, wires, check is heater grounded.
- Check power supply source data, it must correspond to heaters electrical data.

Protection thermostat cut off

- Low air flow speed through heater. Check filters, fans, ducts of system.

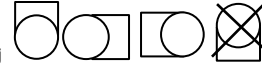
Transport i przechowywanie

Wszystkie produkty są pakowane przez producenta do normalnych warunków transportu. Do rozładunku i przechowywania należy używać odpowiedniego podnośnika, aby zapobiec uszkodzeniu produktu i narażeniu pracowników na obrażenia. Nie podnosić produktu za przewód zasilający, skrzynkę przyłączeniową. Unikać uderzeń i obciążań uderowych.

Do czasu ostatecznego montażu produkty należy przechowywać w suchym miejscu o wilgotności nie większej niż 70% (20°C), średnia temperatura otoczenia powinna wynosić 5-40°C. Miejsce przechowywania musi być zabezpieczone przed działaniem wody i zanieczyszczeń.

Unikać długotrwałego przechowywania. Nie zaleca się przechowywania produktów dłużej niż 1 (jeden) rok.

Montaż



- Nagrzewnica może być zainstalowana w dowolnej pozycji (patrz rysunek) z wyjątkiem pozycji z elektryczną skrzynką przyłączeniową w dół.
- Jeżeli nagrzewnica jest montowana w sposób umożliwiający przypadkowy kontakt z elementami grzejnymi, należy zamontować kratkę ochronną.
- Przepływ powietrza przez nagrzewnicę musi wynosić nie mniej niż 1,5 m/s.
- Nagrzewnic nie można montować w atmosferach zagrożonych wybuchem i działaniem substancji agresywnych.
- Nagrzewnice mogą być stosowane tylko do ogrzewania czystego powietrza.
- Nagrzewnice przeznaczone są do montażu wewnątrz pomieszczeń.

Podłączenie elektryczne

- Podłączenie elektryczne może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z międzynarodowymi i krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Źródło zasilania musi być zgodne z danymi na etykiecie nagrzewnicy.
- Kabel zasilający należy dobrać odpowiednio do danych elektrycznych nagrzewnicy.
- Należy zainstalować automatyczny wyłącznik z co najmniej 3 mm przerwą stykową. Automatyczny wyłącznik musi być dobrany zgodnie z tabelą danych technicznych.
- Nagrzewnica musi być uziemiona.

Serwisowanie

W przypadku nagrzewnicy elektrycznej nie jest wymagany żaden specjalny serwis, jedynie sprawdzenie połączenia elektrycznego nie rzadziej niż 1 raz w roku.

Rozwiązywanie problemów

Nagrzewnica nie grzeje

- Termostat z resetem ręcznym jest odcięty. Usunąć przyczynę przegrzania, nacisnąć przycisk "RESET" na pokrywie nagrzewnicy.
- Brak zasilania w nagrzewnicę – sprawdzić wszystkie zewnętrzne elementy połączeń elektrycznych (przełączniki, przelączniki, sterowniki)

Automatyczny wyłącznik wyłącza się

- Sprawdzić parametry wyłączników, muszą one odpowiadać parametrom elektrycznym nagrzewnic.
- Sprawdzić izolację kabli połączeniowych, przewodów, sprawdzić, czy nagrzewnica jest uziemiona.
- Sprawdzić parametry źródła zasilania, muszą one odpowiadać parametrom elektrycznym nagrzewnic.

Odcięcie termostatu ochronnego

- Niska prędkość przepływu powietrza przez nagrzewnicę. Sprawdzić filtry, wentylatory, kanały systemu.

Das Transportieren und die Lagerung

Alle Produkte sind vom Hersteller für normale Transportieren-Bedingungen gepackt. Um abgeladen zu werden und Gebrauch richtiger. Heber zu versorgen, um Produkt Verletzungen zu verhindern. Heben Sie Produkt durch das Energieversorgungskabel, Verbindungsgehäuse nicht. Vermeiden Sie Aufprall und Einfluss-Lasten.

Unbis endgültige Installation des Produkts im trockenen Platz mit der Feuchtigkeit nicht mehr 70 % (20°C) versorgen, durchschnittliche Temperatur im Durchschnitt betragen, muss 5-40°C sein. Die Speicherung des Platzes muss von Wasser und Schmutz bedeckt werden.

Vermeiden Sie die langfristige Lagerung. Es wird nicht empfohlen, um Produkte mehr denn ein Jahr zu lagern.

Installierung



- Heizung kann in jeder Position installiert werden (sieh Bild) Ausser-Steinpilz-Gehäuse des elektrischen Anschlusses nach unten.
- Wenn Heizung auf solche Weise installiert wird, die zufälliger Kontakt mit Heizelementen sein kann, muss Schutzgrill installiert werden.
- Der Luftstrom durch die Heizung muss nicht weniger 1,5 m/s sein.
- Heizungen können nicht in der explosiven und aggressiven Substanz-Atmosphäre installiert werden.
- Heizungen können nur für die saubere Luftheizung verwendet werden.**
- Heizungen bestimmten für das Innere Installation.

Elektrischer Anschluss

- Elektrischer Anschluss kann nur durch Fachmann gemäß gesetzlicher internationaler und nationaler elektrischer instalation Standards gemacht werden.
- Energieversorgungsquelle muss sich nach Daten auf dem Heizungsetikett richten.
- Energieversorgungskabel muss coresponding zur Heizung elektrische Daten ausgewählt werden.
- Der automatische selbsttätige Unterbrecher mit mindestens 3 Mm Kontakt-Aussparung muss installiert werden. Automatischer selbsttätiger Unterbrecher muss aus technischen Datentabelle ausgewählt werden.
- Heizung muss geerdet werden.

Dienst

Kein spezieller Dienst ist für elektrische Heizungen erforderlich, nur elektrischen Anschluss nicht weniger dann 1mal pro Jahr zu überprüfen.

Probleme und Lösungen

Keine Hitze von der Heizung

- Rückgesetzter Thermostat des Handbuchs wird abgeschnitten. Beseitigen Sie heißlaufende Ursache, drücken Sie "RESET" Brandscheibe auf der Heizungshülle.
- Keine Energieversorgung zur Heizung - überprüfen alle Außenkomponenten des elektrischen Anschlusses (Relais, Schalter, Regler)

Automatischer selbsttätiger Unterbrecher ausschaltet

- Überprüfen Sie Daten der selbsttätigen Unterbrecher, es muss zu Heizungen elektrische Daten entsprechen.
- Isolierung von Verbindungskabeln, Leitungen überprüfen, Scheck ist geerdete Heizung.
- Energieversorgungsursprungsdaten überprüfen, es muss zu Heizungen elektrische Daten entsprechen.

Thermoschutz schaltet oft ein.

- Zu kleiner Luftstrom durch Heizregister. Filter, Ventilator und Luftrohren prüfen.

Aptarnavimas

Šildytuvai nereikalauja jokio specialaus aptarnavimo, iškyrus mažiausiai vieną kartą metuose patikrinti elektrinio pajungimo patikimumą.

Problemos ir jų sprendimo būdai

Šildytuvus nešildo

- Suveikęs rankinio atstatymo termostatas. Suradę ir pašalinę perkaitimo priežastį, nuspauskite mygtuką „RESET“ ant šildytuvo dangčio.
- Elektrios srovė nepasiekia šildytuvo – patikrinti išorinius elektrinio jungimo komponentus (kontaktorius, jungiklius, reguliatorius)

Dažnas automatinio jungiklio išsijungimas

- Patikrinkite ar automatinis jungiklis parinktas pagal šildytuvo elektrinius parametrus.
- Patikrinti jungimo kabelių, laidų izoliacija, patikrinti šildytuvo įžeminimą.
- Įsitinkinkite ar maitinimo šaltinio duomenys atitinka lipduke nurodytus.

Dažnas termoapsaugų suveikimas

- Per mažas oro srauto greitis per šildytuvą. Patikrinkite sistemos filtrus, ventiliatorius, ortakius.

Garantija

1. Gamintojas suteikia 2 m. garantiją nuo gamintojo sąskaitos išrašymo datos. Garantija galioja, jei yra išpildyti visi transportavimo, saugojimo, montavimo ir elektrinio pajungimo reikalavimai.
2. Atsiradus gedimui garantijos galiojimo metu, pirkėjas privalo ne vėliau kaip per 5d. informuoti gamintoją ir kuo greičiau savo lėšomis pristatyti gaminį. Nesilaikant nustatytos tvarkos, garantija negalioja.
3. Gamintojas neatsako už gaminių pažeidimus, padarytus transportavimo ar montavimo metu.

Warranty

1. Manufacture declare 2 years warranty term from the date of manufacturers invoice. Warranty is applied in case if all requirements of transporting, storing, installation and electrical connection are fulfilled.
2. In case of damaged or faulty product during warranty term costumer must inform producer in 5 days and deliver product to manufacture as soon as possible at customer's costs. In other case warranty is not valid.
3. Manufacture is not responsible for damages which occur during transportation or installation.

Gwarancja

- 1.Producent deklaruje 2-letni okres gwarancji liczony od daty wystawienia faktury przez producenta. Gwarancja obowiazuje w przypadku, gdy spenione sa wszystkie wymagania dotyczace transportu, magazynowania, montazu i podlaczzenia elektrycznego.
- 2.W przypadku wystapienia uszkodzen lub zidentyfikowania wad produktu w okresie gwarancji klient zobowiazany jest poinformowac producenta o tym fakcie w ciagu 5 dni i zwrócic produkt tak szybko, jak to mozliwe, na swój koszt. W innym przypadku gwarancja nie jest ważna.
- 3.Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe podczas transportu lub montażu.

Garantie

1. Fertigung erklärt die Garantienbestimmung von 2 Jahren seit der Rechnung. Garantie wird im Falle dass angewandt, wenn alle Forderungen des Transportierens, der Speicherung, der Installation und des elektrischen Anschlusses erfüllt werden.
2. Im Falle des beschädigten oder defekten Produktes während der Garantienbestimmung muss Kunde den Hersteller in 5 Tagen informieren und Produkt liefern, um so bald wie möglich an den Kosten des Kunden zu verfertigen. In anderem Fall ist Garantie nicht gültig.
3. Fertigung ist für Schäden nicht verantwortlich, die während des Transports oder der Installation vorkommen.

Elektrinio jungimo schemas žymėjimas

- A - Šildymo elementas
- B - Apsauga nuo perkaitimo su automatinio atstatymu
- C - Apsauga nuo perkaitimo su rankiniu atstatymu
- J - Jungiklis
- K - Kontaktorius
- S - Automatinis jungiklis
- T - Termostatas

Electrical wiring diagram marking

- A – Heating element
- B – Automatic reset overheating thermostat
- C – Manual reset overheating thermostat
- J – Switch
- K – Relay
- S – Automatic circuit breaker
- T – Thermostat

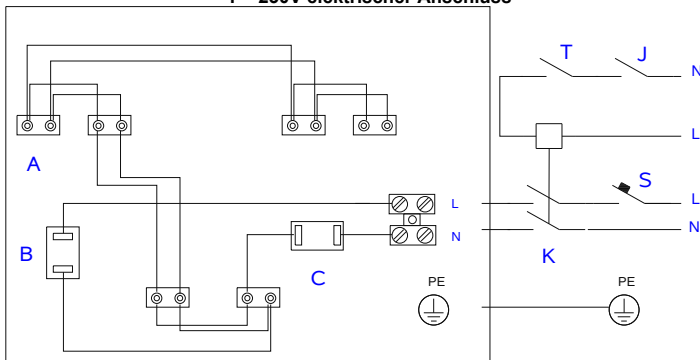
Oznaczenia schematu elektrycznego

- A – Element grzejny
- B – Termostat przegrzania z resetem automatycznym
- C – Termostat przegrzania z resetem ręcznym
- J – Przełącznik
- K – Przekaznik
- S – Automacyjny wyłącznik
- T – Termostat

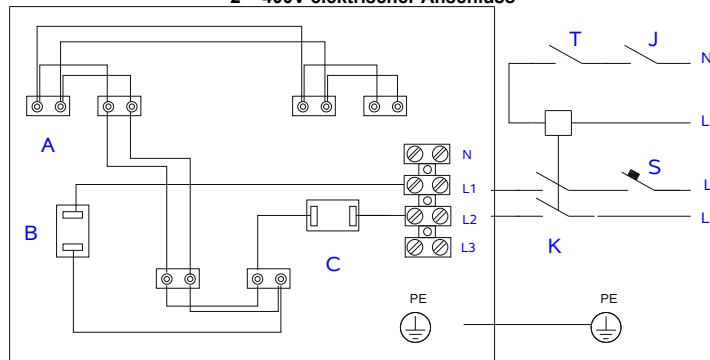
Die elektrische Bauschaltplan-Markierung

- A - Heizelement
- B - automatische Rücksetzung, die Thermostat überhitzt
- C - Per Hand rückgesetzt, Thermostat überhitzend
- J - Schalter
- K - Relais
- S - automatischer selbsttätiger Unterbrecher
- T - Thermostat

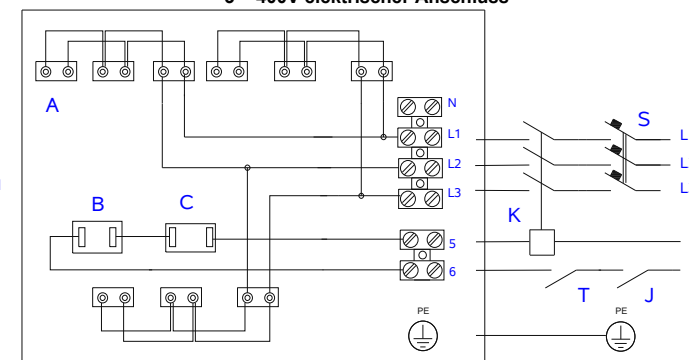
1~ 230V jungimo schema
1~ 230V electrical connection
1~ 230V przyłącze elektryczne
1 ~ 230V elektrischer Anschluss



2~ 400V jungimo schema
2~ 400V electrical connection
2~ 400V przyłącze elektryczne
2 ~ 400V elektrischer Anschluss



3~ 400V jungimo schema
3~ 400V electrical connection
3~ 400V przyłącze elektryczne
3 ~ 400V elektrischer Anschluss



- * - matmuo 12/15 kW šildytuvams
- *- dimension for 12/15 kW heaters
- *- wymiar dla nagrzewnic 12/15 kW
- *-Dimension für 12/15-Kilowatt-Heizungen

